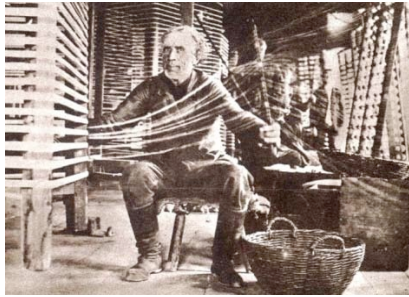


Algunas ARTESANIAS de la REGIÓN VOLGUENSE

En primer término queremos mencionar la industria Sarpinka. Esta invención de la tela "Sarpinka" es de muy buena calidad, la cual se puede observar en muestrarios expuestos en el Museo de los Alemanes del Volga en Saratov y junto a la foto de la primera fábrica en Aldea Sarepta (ubicada entre el Volgogrado y Astrakan).

Originalmente, eran los colonos de **Sarepta** quienes hicieron ellos mismos todos los hilados, deformación, teñido y tejido, pero a medida que la demanda del material era mayor, trajeron a los trabajadores de las otras colonias alemanas del Volga.



Un tejedor sarpinka en el Volga

Una gran industria de tejer se estableció en **Norka** en 1810 y ya en 1816 los tejedores trasladaron sus operaciones aguas arriba a la ciudad de Saratov, pero después de un par de incendios devastadores, se trasladaron a treinta millas al suroeste de Saratov para estar más cerca a Norka. Los primeros en adquirir estas telas fueron los habitantes de Eruskan, Aldea situada al Sur de la Wisenseite.

Algunos informes señalan que antes de 1837, había cerca de 1.000 tejedores en las colonias, trabajando sobre todo en los telares en sus casas, entre octubre y abril de cada temporada.

Las colonias en el Distrito **Kamyshin** habían monopolizado la industria y en 1888, había veinticuatro colonias con 7.000 telares.

También **Balzer y Messer** comenzaron a dominar la industria y con el tiempo se iniciaron también en **Dönhof, Grimm, Huck** quedando en manos de unas pocas familias.

En el año 1900 ya se fabricaban 8 millones de metros de Sarpinka por año. Pero con el estallido de la Primera Guerra Mundial, había sólo diecisiete familias que controlaban el negocio sarpinka y de esas, solo cinco familias emplean el 60 por ciento de los tejedores.

En 1966 existían 70 Establecimientos en la zona de Kamyskin con sus telares.



Telar familiar

Por su parte, el Pastor Jacob Riffel, en su libro "Los Alemanes de Rusia" señala que en Rusia había aldeas en las que, en ninguna casa faltaba un telar y se hilaba y se confeccionaba mucha ropa. Se usaban abrigos de piel de oveja sin forro, y eran largos para los hombres y cortos para las mujeres. Y en el Museo Central de Pakrovik (junto al Volga) se expone una colección de trajes antiguos.



Otras artesanías, para destacar en las colonias más ricas de la **Wisenseite** era la invención de la cestería "Strohflerterie"

Actividad que dominaban los habitantes de: Katharinestad, Boaro, Paulskoj, Kano, Philipsfeld, Beckerdorf, Obermonjou, Orlowskoje, Boregard, Náb, Hummel, Brockhausen, Winkelmann, Luzern, Meinhard, Unterwalden.

Antes de 1917 ya se habían fabricado millones de canastos y sombreros y llevaban sus productos al mercado.

También con esta mercadería trascendían la región Volguense llegando a Rostov, Odessa, Washau (Región del Mar Negro)



Esta mesa y mantel de Norka se muestran en la exposición de alemanes del Volga en el museo de Engels, Rusia.

En otras regiones de la Wisenseite se fabricaban **canastos de paja de arroz y sombreros** (Preuz, Dejler, Brabander)

La Ollería "Toffereie", esta invención se desarrollaba en las colonias ubicadas junto a los Arroyos (Tarlik y Karamán)

En la zona de la Bergseite:

- Canastos Rústicos de gran tamaño "Korbfllechterei" se fabricaban en muchas colonias de la zona.
- Molinos y tornos "Dreshteine" en las colonias Nishnaja, Dobrinka y Moor.
- Ruecas "Spinräder" y Bobinados en las Aldeas de Moor y Müller.
- Aparatos de cardar lana "Wollkrazern" Telares y Navetas en muchas colonias cerca de Balzer y Bangerd.
- Herraduras para caballos, en colonias Galka y Stephan.
- Carros livianos "Federwagen" en Aldeas Huck, Straub, Grimm, Balzer.
- Pipas "Tabakpflifen" en Paulskoj, Grimm y Franzosen.



■ ***Alemanes del Volga: pipa tallada en el Museo de Engels.***

- Muebles para el hogar "Hausmöbeln" en Aldea Balzer.
- Y en especial la tela "Sarpinka" en las Aldeas: Messer, Balzer, Grimm, Dönnof y Norka.

Rolando Serafín Hess nos cuenta que además de las industrias familiares con **telares**, produciendo telas de algodón, se encontraban talleres que se dedicaban a **fabricar máquinas: limpiadoras de cereal, de lana, ruecas, muebles, carros, implementos agrícolas, fieltros y en gran cantidad el calzado y las botas de fieltro** irremplazables en los largos meses de nieve.

También otra de las industrias básicas fue la molinera. La **molienda de trigo**, o sea, la producción de harina, fue de tal magnitud que a principios del siglo XIX se elevaba a medio millón de toneladas.

Catalina II fue quien dio un empuje para la expansión rusa hacia el sur, incluyendo el establecimiento de Odesa como el principal puerto mercantil ruso en el Mar Negro, con tal de que sirviese como base para el comercio del grano del siglo XIX.

INDUSTRIA MOLINERA

Como las colonias crecían muy rápidamente por ser las familias muy numerosas – generalmente todas superaban los 10 hijos- algunas de las familias más ricas fueron las que instalaron los primeros molinos de harina, normalmente fuera de la ciudad.

Esto dio origen a una de las industrias básicas, la molinera.

La molienda de trigo, o sea, la producción de harina, fue de tal magnitud que a principios del siglo XIX se elevaba a medio millón de toneladas.



Molinos de los Hnos. Hergert

Esta fábrica de harinas fue construida en el año 1903 por iniciativa de tres hermanos, curiosamente de origen alemán, los Hergert. Esto no fue una excepción, ya que otras familias germanas levantaron industrias agroalimentarias en la región del Volga ya desde el siglo XIX, destacando **los Schmidt, los Reineke o los Borel, entre otros.**



Harineras en la Historia: 1942, Batalla de Stalingrado (actual Volgogrado, Rusia)

'Harineras en la Historia' nos lleva hasta la II Guerra Mundial, concretamente a una de las batallas más largas y

cruentas de la historia de la humanidad, la que tuvo lugar en la antigua ciudad soviética de Stalingrado, hoy rebautizada como Volgogrado, entre el 21 de agosto de 1942 y el 2 de febrero de 1943.

De aquella feroz lucha entre alemanes y rusos, nazis y soviéticos para ser más exactos, en la que se estima que pudieron morir unos 2 millones de personas, sólo quedaron en pie restos de un 10% de la ciudad donde tuvo lugar. Tras la reconstrucción, hoy sólo quedan en Volgogrado algunas ruinas, correspondiendo las más impresionantes a una antigua fábrica de harinas. Se han querido dejar como testimonio de la destrucción causada por la batalla, y junto a la harinera semiderruida se ha levantado un museo que recuerda aquel acontecimiento histórico.

Este museo es el **Museo Memorial e Histórico del Estado "Batalla de Stalingrado"**. El museo fue diseñado por el arquitecto V. Malyaev y actualmente recibe unos 500.000 visitantes anualmente.

El lugar del molino o fábrica de harinas, junto a la orilla del río Volga, fue un importante punto de defensa de la 13ª División de Fusileros de la Guardia del General Rodimtseva en septiembre de 1942.

Como puede observarse, los muros exteriores del edificio se levantaron en ladrillo y junto a él se erigía una gran chimenea del mismo material, que atestigua la energía que movía sus máquinas, el vapor



Pero ya en el interior, los forjados y columnas se realizaron con hormigón armado, siendo esta una interesante novedad para la época. Nada menos que cinco pisos sobre el nivel del suelo y un amplio bajo cubierta.

Tras la Revolución Rusa, como tantas otras esta fábrica fue nacionalizada, recibiendo entonces el nombre bolchevique KN Grudinina: Мельница Грудинина. La harinera trabajó hasta el 14 de septiembre 1942, cuando en plena Batalla de Stalingrado recibió el impacto y la deflagración de

una gran bomba de alto poder explosivo.

El mecanismo de molienda de los más corrientes, los que molían grano, generalmente constaba de una piedra circular fija, llamada solera, que podía llegar a tener un diámetro superior a 8,50 metros y 80 a 120 cm de espesor, sobre la que se movía otra de forma semejante (volandera). En otros casos, la piedra móvil podía ser más pequeña, de forma troncocónica que al girar seguía la forma de la solera; en este caso se llama [muela](#). Podía haber dos y hasta tres muelas sobre la solera y funcionaban mejor que la volandera porque tenía menos rozamiento.

Para mover la piedra móvil (volandera o muela), se utilizaba la energía [hidráulica](#) (molino hidráulico)

El grano se vertía por un agujero central de la volandera y el polvo molido salía por los bordes, donde se recogía. Una vez molido el grano y reducido a [harina](#), se utilizaba el [cernedor](#). Era un cilindro con varias secciones de malla de [cedazo](#), cada una con un tamaño de paso distinto, que se hacía girar mientras la harina pasaba por su interior, dejando pasar cada sección harina de mejor calidad (harina de flor) a peor (más fina a más gruesa) y finalmente el [salvado](#), que es la cascarilla del grano molida.

En el caso de los molinos hidráulicos de rodete horizontal, la calidad (grosor) de la harina se regulaba mediante un [tornillo sin fin](#) que levantaba o bajaba el eje de la rueda superior para aumentar o disminuir el rozamiento con la rueda inferior.

Según lo que se fuese a moler en la región donde se instalaba el molino, se tallaban las [piedras](#) con un dibujo diferente. Así, existe un tallado determinado y diferente para moler [trigo](#) y [cebada](#), o [maíz](#), o [centeno](#).

LA INDUSTRIA EN LA REPUBLICA ARGENTINA

MOLINO HARINERO en CNEL. SUAREZ – Pcia. Bs.As.

Fundado en el año 1900 por Martin Sieben en sociedad con Juan Koenig, es una de las industrias más antiguas del distrito. Producía sémola, afrecho, afrechillo, semitín y dos tipos de harina, cero para galletas y doble cero para pan. Trabajaba durante 14 horas diarias y abastecía las necesidades de las colonias y de otras localidades del Distrito de Coronel Suarez. Unos años más tarde, se modernizó la industria y se instaló el sistema europeo que consistía en un par de piedras moledoras, de dos metros cincuenta de diámetro y sesenta centímetros de espesor. Con este sistema, que funcionaba con una piedra de abajo fija y la superior móvil, se molía centeno y trigo con cáscara para la harina integral y también se picaba avena, maíz, cebada, y cualquier otro cereal para forraje. En el año 1906 se retiró el señor Koenig.

Durante la primera guerra mundial se llegó a trabajar las 24 hs del día, debido a la gran demanda de harina. En 1927 fallece Sieben y el molino permaneció paralizado unos años, hasta que en 1933 decidieron venderlo a los señores Hipke, Hoffman y Cía. En 1936 el molino fue adquirido por Enrique Hablutzel y Cía., hasta que en 1940 un incendio quemó todas las instalaciones.

Posteriormente pasó a la firma Camaoargex, la cual restauró parte de su edificación a partir del año 2000 es arrendado por el Sr. Rodrigo Rosato para producir harina de trigo. Actualmente el molino está cerrado.

Primer molino en **Cnia. San Miguel Arcángel**, Don Matías Zwenger, fundador de dicha colonia, fue el autor y constructor del molino harinero junto al asesoramiento técnico de Don OTT.

Ellos se ocuparon de ver, buscar y comprar todos los implementos necesarios para instalarlo. Caldera a vapor, motor Diesel, zarandas y correas, ladrillos, madera para pisos-puertas -ventanas, tirantes y estanterías. Durante un largo y trabajoso año el molino empieza a crecer, ladrillo más ladrillo y en el año 1914 se pone en marcha una maravillosa industria y es el orgullo del pueblo.

Pero en el año 1927 fallece su dueño y sus hijos no continúan la obra y se produce el desmantelamiento y posterior venta.

MOLINO HARINERO DE WINIFREDA -La Pampa

Antes del año 1930, ya existía en Winifreda, un molino harinero. Era muy artesanal, pero era aprovechado por los chacareros para moler los granos de trigo de su reciente cosecha.

Pertenecía a la familia Heinz, ubicado en un galpón, con los ladrillos sin revocar, entre las calles 25 de Mayo y Calderón, de unos 15m. de largo por 8 ó 10m de ancho.

Entre los años 1945/46, se vendió al Molino Werner de Santa Rosa, y el local, está ocupado por la Municipalidad. actualmente. Recuerdos de un residente de Winifreda, Francisco Cases, de unos 70 años.



MOLINOS HARINEROS en Entre Rios

Ya en el año 1896, se instala Otto Sagemuller, en la ciudad de **CRESPO**, en la esquina Alberdi y Otto Sagemuller y con la idea de instalar una nueva industria, la de montar el primer molino harinero de la zona.

Mas tarde, el Padre Enrique Becher organiza la Sociedad de Colonos Gallinger, Gareis y Jacob quienes construyen el molino Jacob, fundado en el año 1900 y conocido como Molino "San José" de Jacob Hermanos y se demolió en el año 1997.

En **BOVRIL**, en el año 1927 comenzó a funcionar la primera industria del joven pueblo: el Molino Harinero Bovril, siendo sus dueños: Conrado Graff, Godofredo Kerbs y Andrés Rau.

En **VICTORIA** hoy, está edificado en torno a un viejo molino harinero del S. XX, un parque natural.



En **Cnia. La Llave**- uno de sus fundadores Don Giuseppe Furno también instaló un molino harinero en la colonia.

Fuente

Wikipedia

Archivo Histórico Municipal Olavarría

Costumbres del Interior/blogspot

Fábrica de harinas en Volgogrado (Rusia) publicación de Javier R. Casado.

Publicaciones Altair

Vaterland – Inocencia Seitz Cap. "La chimenea Roja"

Alemanes del Volga, ayer... Argentinos, hoy – G. Stang y O. Britos

Ponencia Museo Nacional de la Inmigración. Felisa Reder de Müller

<http://www.volgagermans.net/norka/crafts.html>

Projekt Bildungsservice auf neuen Wegen

Koch, Fred C. El Volga los alemanes: En Rusia y en las Américas, desde 1763 hasta la actualidad (University Park: Pennsylvania State University Press, 1977)

Rolando Serafín Hess

Pastor Jacob Riffel